

List of Publications

Monographs

- 1994 *Indien im Spiegel deutscher Quellen der frühen Neuzeit (1500 - 1750). Studien zu einer interkulturellen Konstellation.* (Habilitationsschrift, University of Freiburg, 1992). Tübingen: Niemeyer (*Frühe Neuzeit*, 18).

Reviews:

- Bhatti, A., in: *Jahrbuch für Internationale Germanistik*, 27 (2), 1996, pp. 256-58.
- Gelder, R. van, in: *Tijdschrift voor Geschiedenis*, 109 (4), 1996, pp. 556-58.
- Jäger, H.-W., in: *Arbitrium*, 14 (3), 1996, pp. 320-22.
- Liebau, H., in: *Archiv für Kulturgeschichte*, 81 (1), 1999, pp. 251-52.
- Osterhammel, J., in: *Historisch-Politisches Buch*, 11&12, 1994, p. 511.
- Schmitt, E., in: *Zeitschrift für Historische Forschung*, 26 (4), 1999, pp. 602-03.
- Skrine, P., in: *Modern Language Review*, 93 (4), 1998, pp. 1149-51.
- Zastoupil, L., in: *Journal of Asian History*, 30 (1), 1996, pp. 90-92.

- 1982 *La religion des Malabares. Tessier de Quéralay et la contribution des missionnaires européens à la naissance de l'indianisme.* Imensee: Nouvelle revue de science missionnaire, Supplementa, v. 29.

Reviews:

- Camps, A., in: *Wereld en zending. Tijdschrift voor missionaire informatie en bezinning*, 12, 1983, p. 12.
- Correia-Afonso, J., in: *The Catholic Historical Review*, 70, 1984, pp. 460-61.
- Hambye, E. R., in: *Indian Church History Review*, 17, 1983, pp. 76-78.
- Ders., in: *Indica*, 21 (1), 1994, pp. 51-52
- Madey, J., in: *Theologische Revue*, 79 (1), 1983, pp. 67-68.
- Marshall, P. J., in: *Journal of the Royal Asiatic Society*, (1), 1993, pp. 131-32.
- Pirotte, J., in: *Revue d'histoire ecclésiastique*, 77 (2), 1983, pp. 718-19.
- Plongeron, B., in: *Études*, 357 (1), 1982, p. 137.
- Scheuer, J., in: *Nouvelle Revue Théologique*, 106, 1984, pp. 606-07.

Edited Volumes

- 2014 *Mahatma Gandhi: Gewaltfrei. Auszüge aus Reden und Schriften* (Reclam Universal-Bibliothek), März 2014

with: Monika Kirloskar, Rachel Dwyer & Jahnavi Phalkey (eds.): *Key Concepts in Modern Indian Studies*. OUP 2014 (in print)

- 2012 with: Monika Kirloskar & Minou Friele (eds.): *Die Interkulturalitätsdebatte - Leit- und Streitbegriffe/ Intercultural Discourse - Key and Contested Concepts*. Freiburg: Verlag Karl Alber

- 2010 *with: Ali Usman Qasmi, Katia Rostetter (eds.): Revisioning Iqbal – As a Poet & Muslim Political Thinker*, Draupadi Verlag: Heidelberg, 2010.
- with: Robert Langer and Nils Holger Petersen (eds.): Transfer and Spaces, in: Ritual Dynamics and the Science of Ritual*, Wiesbaden: Harrassowitz, 2010, vol.5
- 2007 *with: Bhattacharya, B. & Gommans, J.: Spatial and Temporal Continuities of Merchant Networks in South Asia and the Indian Ocean (1500-2000). Journal of economic and social history of the Orient*, 50 (2-3).
- 2005 *with: Gupta, P. K. & Joshi, A.: Quintessential Gandhi*. Chennai: Samanvaya [2nd. Tamil edition, 2007]

Booklets

- 2013 Interrogating the Historical Discourse on Caste and Race in India. NMML Occasional Paper. History and Society. New Series 28. Nehru Memorial Museum and Library.
- 2010 Gandhi's Satyagraha: Revisioning its Cultural Roots, Dynamic Force And Global Impact. Gandhi Peace Foundation, New Delhi.

Chapters in Books and Articles in Journals

- 2014 Weapon of the Strong. Non-Violence: A Liberating Power. In: *Ruperta Carola Forschungsmagazin "Krieg und Frieden"*. Ausgabe 4. Mai 2014. pp. 51-57.
- 2013 Provincializing History: Engaging with the Oeuvre of the Historian and Political Thinker Dharampal. In: *Transforming Tradition. Cultural Essays in Honour of Mukund Lath*. Edited by Monika Horstmann, New Delhi: Aditya Prakashan, pp. 25-45.
- 2011 *with: Katja Götzen: Interrogating Caste and Race in South Asia*. In: *Racism in the Modern World: Historical Perspectives on Cultural Transfer and Adaptation*. Edited by Manfred Berg and Simon Wendt, New York: Berghahn Books, pp. 192-212.

Mahatma Gandhis Herausforderung der modernen westlichen Zivilisation. Nachwort in: *Eine Autobiographie oder Die Geschichte meiner Experimente mit der Wahrheit*. aus *GANDHI. Ausgewählte Werke*. Hrsg. von Shriman Narayan. Bearbeitet von Wolfgang Sternstein unter der wissenschaftlichen Begleitung von Gita Dharampal-Frick. Aus dem Englischen übersetzt von Brigitte Lu-

chesi und Wolfgang Sternstein, Göttingen: Wallstein Verlag, 5 Bde., Bd. 1, pp. S. 548-577.

- 2010 Kunst und Kommerz, frühneuzeitlich: Indien in der Merfart (1509) des Welser-Agenten Balthasar Sprenger und in den Holzschnitten von Hans Burgkmair. In: *From Turfan to Ajanta: Festschrift for Dieter Schlingloff on the occasion of his 80th birthday*, edited by Eli Franco and Monika Zin, Lumbini International Research Institute, 2010, pp. 251-273.
- Zur Frage des 'Kastensystems': Die Proto-Ethnografie Bartholomäus Ziegenbalgs (1706-1719) und der vorkoloniale Diskurs über Indien. In: *Mission und Forschung: Translokale Wissensproduktion zwischen Indien und Europa im 18. und 19. Jahrhundert*, hrsg. von H. Liebau, A. Nehring und B. Klosterberg, Hallesche Forschungen Bd. 29, Halle: Verlag der Frankeschen Stiftungen/Harrassowitz, S. 207-225.
- with: Manju Ludwig: Die Kolonialisierung Indiens und der Weg in die Unabhängigkeit. In: Landeszentrale für Politische Bildung Baden-Württemberg (ed.)(2009): *Der Bürger im Staat*. Jg. 59 (3-4), Stuttgart: Landeszentrale für Politische Bildung. pp.148-156.
- with: Marco Martini: Reise, Südasien, in: *Enzyklopädie der Neuzeit*, 10, Metzler, 2010, pp. 996-999.
- 2009 1857-1907-1947: Drei indische Jubiläen aus der Perspektive von 2007. In: Michael von Hauff, Hrsg., *Indien. Herausforderungen und Perspektiven*. Marburg: Metropolis-Verlag, pp. 9-30.
- 2008 Reclaiming 9/11 through Satyagraha. In: *ICFAI Journal of History and Culture*, Vol.II/4, pp. 7-13.
- India illustrata. Zur Repräsentation einer fremden Kultur in De Brys India Orientalis (1598-1628). In: Eckel, W. & Hilmes, C. & Nell, W. (eds.), *Projektionen - Imaginationen - Erfahrungen. Indienbilder der europäischen Literatur*. Remscheid: Gardez!, pp. 41-70.
- Entre orientalisme des lumières et idéalisme révolutionnaire: Georg Forster et Matthias Sprengel face au colonialisme (1781-1802). In: Rabault-Feuerhahn, P. & Trautmann-Waller, C. (eds.), *Itinéraires orientalistes entre France et Allemagne (Revue germanique internationale, 7)*. Paris: CNRS, pp. 9-20.
- 2007 Der russisch-japanische Krieg und die indische Nationalbewegung. In: Sprotte, M. H. & Seifert, W. & Löwe, H.-D. (eds.), *Der Russisch-Japanische Krieg 1904/05. Anbruch einer neuen Zeit?* Wiesbaden: Harrassowitz, pp. 259-275.
- Zur Problematik von Transkulturation und Wissenstransfer zwischen Europa und Indien. In: *Zeitschrift für Weltgeschichte*, 8 (2), pp. 17-32.
- Reconsidering Caste: The Proto-Ethnography of Barthomäus Ziegenbalg (1706-1719) and the Pre-Colonial Discourse on India. In: Landwehr, Gabriele M. (ed.), *Cultural Encounters in South India. Chennai*: Goethe Institut, pp. 4-19.
- Die Gedanken des Volkes ausdrücken. Gandhis Relevanz am 60. Jahrestag der indischen Unabhängigkeit. In: *Festschrift zur 60 jährigen Unabhängigkeit Indiens*, Sonderheft. Essen: Deutsch-Indische Gesellschaft.

- 2006 Zivilgesellschaft in Indien. Mahatma Gandhis Vision als Paradigma. In: Hofmeister, H. & Solonin, Y. & Tumanyan, T. (eds.): *Zivilgesellschaft in einer globalisierten Welt*. St. Petersburg: St. Petersburg University Press, pp. 105–120.
- India - What can it teach us? Neue Überlegung zu einer alten Frage. In: *SAECULUM: Jahrbuch für Universalgeschichte*, 57 (2), pp. 255–267.
- 100 Jahre Satyagraha. Von Satyagraha zu 'Hind Swaraj'. In: *Südasiens: Forum des politischen Widerstands*, 26 (4), pp. 18–21.
- „...ausgesandt, das Heidentum in Indien auszurotten, nicht aber den heidnischen Unsinn in Europa zu verbreiten“. Sendungsbewusstsein und ethnologischer Aufklärung. Bartholomäus Ziegenbalg und die Hallesche Tranquebar-Mission zwischen pietistischem Sendungsbewusstsein und ethnologischer Aufklärung. In: Mann, M. (ed.), *Europäische Aufklärung und protestantische Mission in Indien*. Heidelberg: Draupadi Verlag, pp. 143–163.
- Die wechselnde Realität indischer Frauen seit der Unabhängigkeit. In: *Zweiwochendienst*, Sonderausgabe, Nr. 234, 20. Jg., Frankfurter Buchmesse, Herbst 2006, pp.IV-V.
- 2004 'Kaste' in frühneuzeitlicher Perspektive. In: Fuchs, M. & Randeria, S. (eds.): *Konfigurationen der Moderne. Diskurse zu Indien: Sonderband der Zeitschrift Soziale Welt*. Baden-Baden: Nomos, pp. 289–307.
- Die Spannungen zwischen Hindus und Christen in historischer, kultureller und politischer Perspektive Gewalt und Christentum in Indien. In: Rappenecker, M. (ed.): *"Das Recht, Rechte zu haben". Menschenrechte und Weltreligionen*. Freiburg: Katholische Akademie der Erzdiözese Freiburg, pp. 81–103.
- Castigating Company Raj: Georg Forster and Matthias Sprengel on British Colonialism (1781-1802). In: Beck, T. (ed.): *Barrieren und Zugänge. Die Geschichte der europäischen Expansion: Festschrift für Eberhard Schmitt*. Wiesbaden: Harrassowitz, pp. 195–207.
- 2003 Audiatur et altera pars. Aspekte der indischen Frauengeschichte. In: Preisendanz, K. & Rothermund, D. (eds.): *Südasiens in der Neuzeit Geschichte und Gesellschaft (1500-2000)*. Wien: Promedia, pp. 129–152.
- 2001 Swadhyaya: Charisma, Canon and the 'Stream' of Religious Revitalization. In: Dalmia, V. & Malinar, A. & Christof, M. & Stietencron, H. v. (eds.): *Charisma and Canon: Essays on the Religious History of the Indian Subcontinent*. New Delhi: Oxford University Press, pp. 274–292.
- 1999 Malabarisches Heidentum. Bartholomäus Ziegenbalg über Religion und Gesellschaft der Tamilen. In: Bergunder, M. (ed.): *Missionsberichte aus Indien im 18. Jahrhundert (Neue Hallesche Berichte)*. Halle: Verlag der Francke'schen Stiftungen, pp. 126–152.
- Das unabhängige Indien. Visionen und Realitäten. In: Reinhard, W. (ed.), *Verstaatlichung der Welt? Europäische Staatsmodelle und außereuropäische Machtprozesse (Schriften der Historischen Kollegskolloquien, 47)*. München: Oldenbourg, pp. 91–155.
- 1998 Ramarajya: Mythopolitik und nationale Identität in Indien. In: Völker-Rasor, A. & Schmale, W. (eds.): *MythenMächte. Mythen als Argument*. Berlin: Berlin-Verlag Spitz, pp. 89–110.

- 1997 Das Ende des Raj. Zwei Gesichter der Freiheit - die traumatische Teilung des Subkontinents. In: *Die Zeit*, 15. August, p. 34.
- Das 'Endspiel' des British Raj. Indiens Aufbruch in die Unabhängigkeit. In: *Geschichte in Wissenschaft und Unterricht*, 48 (1), pp. 3–22.
- 1995 Zwischen 'Säkularismus' und 'Fundamentalismus'. Zur Identitätsproblematik in der indischen Politik und Gesellschaft seit der Unabhängigkeit. In: Reinhard, W. (ed.): *Die fundamentalistische Revolution. Partikularistische Bewegungen der Gegenwart und ihr Umgang mit der Geschichte (Historiae, 7)*. Freiburg: Rombach, pp. 133–149.
- Shifting Categories in the Discourse on Caste: Some Historical Observations. In: Dalmia, V. & Stietencron, H. v. (eds.): *Representing Hinduism: The Construction of Religious Traditions and National Identity*. New Delhi: Sage, pp. 82–100.
- Das indische Ramayana-Epos. In: Geppert, H.-V. (ed.), *Große Werke der Literatur IV*. Francke: Tübingen & Basel, pp. 23–36.
- 1993 Das Fremde und die Fremde. Wissenschaftler in fremden Ländern. In: Reinhard, W. & Meier, C. (eds.): *Der Umgang mit dem Fremden* (3. Symposium des Breuninger-Kollegs vom 12.-14. Juni 1992 in Titisee). Stuttgart: Breuninger-Kolleg, pp. 172–178.
- 1991 Die Faszination des Exotischen. Deutsche Indien-Berichte der Frühen Neuzeit (1500-1750). In: Bitterli, U. & Schmitt, E. (eds.): *Die Kenntnis beider 'Indien' im frühneuzeitlichen Europa (Akten der Zweiten Sektion des 37. Deutschen Historikertages in Bamberg 1988)*. München: Oldenbourg, pp. 93–128.
- 1987 Zwischen Utopie und Empirie. Indien im Spiegel deutscher Beschreibungen aus der Frühen Neuzeit. In: *Zeitschrift für Kulturaustausch*, 37 (3), pp. 399–417.
- 1986 'Irdisches Paradies' und 'veritable europäische Schatzkammer'. Konturen und Entwicklungen des deutschen Indienbildes im Zeitalter der Entdeckungen In: Füssel, Stephan (ed.): *Pirckheimer-Jahrbuch. Reiseberichte der Frühen Neuzeit. Wirtschafts- und kulturhistorische Quellen*, vol. 2. Nürnberg: Carl, pp. 83–107.
- 1985 Deutsche Indien-Berichte der Frühen Neuzeit. Überlegungen zu Genese und Gehalt des deutschen Indienbildes. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, 135, supplement VI, pp. 296–297.
- 1984 Frühe deutsche Indien-Berichte (1477-1750). Eine Forschungsbibliographie. In: *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft*, 134 (2), pp. 23–67.
- 1982 The Beginnings of German Contact and Interest in India. In: *Quarterly Journal of the Mythic Society*, 73 (1), pp. 39–52.
- Heinrich von Poser's Travelogue of the Deccan (1622). In: *Quarterly Journal of the Mythic Society*, 73 (4), pp. 103–111.
- Bartholomäus Ziegenbalg and the Foundation of the Tranquebar Mission. In: *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft*, 38 (2), pp. 276–285.

- 1982 *Review of:* Hugald Grafe (ed.): *Evangelische Kirche in Indien. Auskunft und Einblicke*, Erlangen 1981. In: *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft*, 38 (3), pp. 233–234.
- 1981 On Kanarese Language and Literature. *Translation of:* Weigle, Über canaresische Sprache und Literatur. In: *Quarterly Journal of the Mythic Society*, 71, pp. 1–34.
- Le rôle des missionnaires européens dans l'essor de l'indianisme. In: *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft*, 37 (3), pp. 189–212.
- 1979 A textual and contextual appraisal of a French missionary's 18th century manuscript account of the 'Religion des Malabars'. In: Gaborieau, M. & Thorner, A. (eds.): *Asie du Sud. Traditions et changements (Colloques Internationaux du CNRS)*. Paris: CNRS, pp. 291–299.

Articles, Conference Papers and Lectures (in print or unpublished)

- 2008 Satyagraha: Gandhis Gewaltfreiheit aus historisch-kultureller und politischer Perspektive. Institut für Südasien-, Tibet- und Buddhismuskunde, Universität Wien, April 18, Vienna.
- Audiatur et altera pars. Aspekte der indischen Frauengeschichte. Ringvorlesung „Südasien in der Neuzeit“, Institut für Wirtschafts- und Sozialgeschichte/Institut für Südasien-, Tibet- und Buddhismuskunde, Universität Wien, April 17, Vienna.
- Marktplatz für eine Milliarde: Die neuen Maharajas und der große indische Bazaar. Tagung zum Thema „Luxus“, Schloss Eckberg, April 3-4, Dresden.
- 2007 1857 – 1907 – 1947: Drei indische Jubiläen aus der Perspektive von 2007. Paper for the symposium „Indien – Herausforderungen und Perspektiven“, Technische Universität Kaiserslautern, Dec. 7, 2007 (in print)
- Remapping History. Key note address to the research seminar at the Centre for the Study of Developing Societies, Feb. 10, 2007. New Delhi (in print)
- Cross Currents and Community Networks: the History of the Indian Ocean World. Discussion of H. P. Ray's and E. A. Alpers' publication, Seminar, Nehru Memorial Museum and Library, Feb. 1. New Delhi.
- Exoticism and Empiricism. Early Modern German Reports on India. Talk at the Centre for Historical Studies, Jawaharlal Nehru University, Jan. 24, 2007. New Delhi.
- 2006 Reclaiming 9/11 through Satyagraha. Centre for Gandhian Studies, University of Calcutta, Dec. 19, 2006. Calcutta (in print)
- Before European Hegemony: German Empirical Discourse on India during the Early Modern Period (1500-1750). Seminar for the Indian Council for Historical Research, Dec. 1, 2006. New Delhi.

- Revisiting the Black Hole of Calcutta: The Construction of a Colonial Site of Memory". Paper at Conference on "Re-visiting Sites of Memory: New Perspectives on the British Empire, German Historical Institute, London, June 29- July 2, 2006, Cumberland Lodge, Windsor.
- 2004 Revisiting the Colonial Archive: Neue Ansätze zur Historiographie des British Raj in Indien. Feb. 13, 2004. Colloquium Historicum, University of Heidelberg.
- Reconsidering Marginality: Historical Shifts in the Status of 'Outcastes' in Early Modern South India. Paper at Workshop in honour of Nicholas Dirks on "Sovereignty, Empire and Caste". July 2004, South Asia Institute, University of Heidelberg.
- 2001 Jana-gana-mana: The Historical Controversy around India's National Anthem. Jan. 2001, University of Heidelberg.
- 2000 Vom Kritayuga zum Kaliyuga. Zeitzyklen im indischen Geschichtsdenken. Talk at lecture series: "Jahrtausendwende: Beobachtungen zum Phänomen Zeit" July 20, 2000, University of Augsburg.
- 1999 'India's Daughter-in-Law': Bemerkungen zur Kontroverse um die Rolle Sonia Gandhis in der indischen Gegenwartspolitik. July 1999. Ludwig-Maximilians-Universität München.
- 1998 Kunst und Kommerz, frühneuzeitlich. Indien in der Merkart (1509) des Welser-Agenten Balthasar Sprenger und in den Holzschnitten von Hans Burgkmair. Contribution to the symposium: „Die Welser. Ein oberdeutsches Handelshaus und sein historisches Umfeld“. Sept. 4-26, 1998. Wissenschaftszentrum Schloß Reisingen bei Günzburg, Institut für Europäische Kulturgeschichte, University of Augsburg. (in print)
- 1997 The Discourse of Ramarajya: Reflections on the Ramifications of a Charismatic Canon in Defining the Nation. Contribution to the symposium: "Charisma and Canon: The Formation of Religious Identity in South Asia". May 17-21, 1997. Blaubeuren.
- 1996 Mahatma Gandhis politische Philosophie und Reformprogramme. Contribution to the research colloquium: "Grenzen und Grenzziehungen: Konzepte und Praktiken der Interkulturalität in Indien". Dec. 2-4, 1996, Oberflockenbach, Seminar Centre "Odenwaldhaus" of the University of Heidelberg.
- 1995 Not-So-Other Images of the Other: Descriptions of Indian Social Organization in Early-Modern German Reports. Contribution to the section: "Other Images of the Other: Aspects of the German Encounter with South Asia". April 6-9, 1995, Annual Conference of the Association of Asian Studies, Washington D.C.
- 1992 'India illustrata'. Zur Repräsentation einer fremden Kultur in De Brys India Orientalis (1598-1628). Nov. 20-21, 1992, Forschungsstiftung für Vergleichende europäische Überseegeschichte, Bamberg (in print)

Work in preparation

Gandhi: Mittel und Wege in seinen eigenen Worten (Reclam Universal-Bibliothek), März 2015

Indische Spruchweisheit des Mittelalters: Die Vacanas des Mystikers Basava. (Deutsche Erstübersetzung)

Ritualtransfer zwischen Südasien und dem Westen in historischer und religionswissenschaftlicher Perspektive, 1500-2000

The Discourse on Caste from the pre-colonial to the post-colonial period
Negotiating Hegemony: Britain and India 1750-1850

Redressing the Balance: Gandhi's Experiments with constructing an alternative society

William Wilberforce's Parliamentary Speech (1813) on the Christianisation of India and its Repercussions for Religious Reform on the Subcontinent